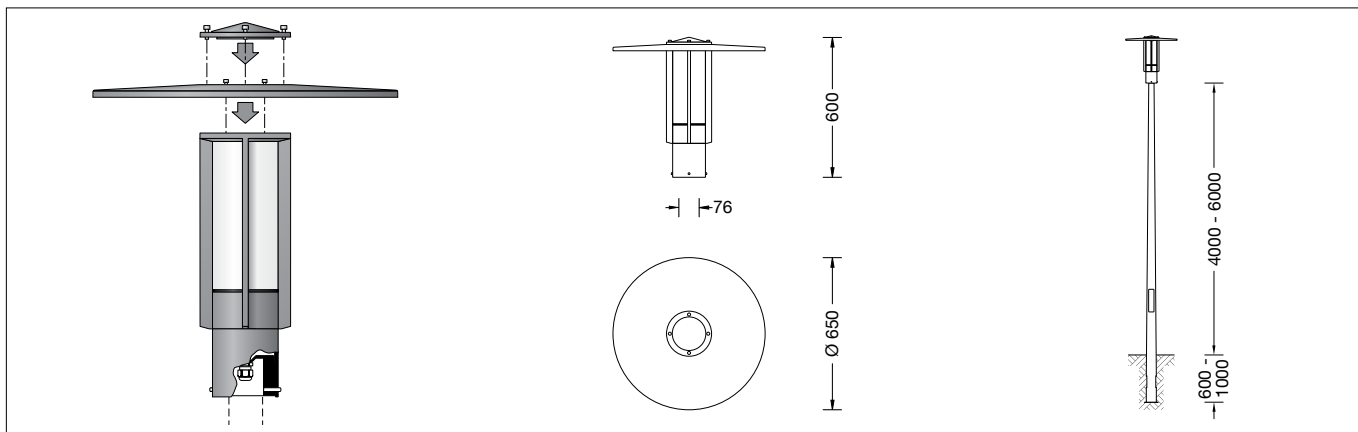


BEGA**77 120**

Aufsatzleuchte
Pole top luminaire
Luminaire tête de mât

**Gebrauchsanweisung****Instructions for use****Fiche d'utilisation****Anwendung**

LED-Aufsatzleuchte mit symmetrischer Lichtstärkeverteilung.
Für Lichtpunkthöhen von 4000 - 6000 mm.

Application

LED pole-top luminaire with symmetrical light distribution.
For mounting heights 4000 - 6000 mm.

Application

Luminaire tête de mât LED, à répartition lumineuse circulaire symétrique.
Pour hauteurs de feu 4000 - 6000 mm.

Produktbeschreibung

Leuchte besteht aus Aluminiumguss, Aluminium und Edelstahl
Kunststoffzylinder weiß
Für Mastzopf \varnothing 76 mm
Einstecktiefe 80 mm
Anschlussleitung X05BQ-F 5 G 1[□]
Leitungslänge 6 m
mit Steckvorrichtung
LED-Netzteil
220-240 V \sim 0/50-60 Hz
DC 176-264 V
Im Gleichspannungsbetrieb wird die LED-Leistung auf 50 % begrenzt
Dimmbar 1-10 V
Zwischen Netz- und Steuerleitungen ist eine Basisisolierung vorhanden
Leuchte: Schutzart IP 65
Staubdicht und Schutz gegen Strahlwasser
Schutzklasse I
Schlagfestigkeit IK08
Schutz gegen mechanische Schläge < 5 Joule
 – Sicherheitszeichen
 – Konformitätszeichen
Windangriffsfläche: 0,12 m²
Gewicht: 10,5 kg

Product description

Luminaire made of aluminium alloy, aluminium and stainless steel
Synthetic cylinder, white
For pole top \varnothing 76 mm
Slip fitter insert depth 80 mm
Connecting cable X05BQ-F 5 G 1[□]
Cable length 6 m
with plug connection
LED power supply unit
220-240 V \sim 0/50-60 Hz
DC 176-264 V
During DC operation the LED power is reduced to 50 %
Dimmable 1-10 V
A basic isolation exists between power cable and control line
Luminaire: Protection class IP 65
Dust-tight and protection against water jets
Safety class I
Impact strength IK08
Protection against mechanical impacts < 5 joule
 – Safety mark
 – Conformity mark
Wind catching area: 0.12 m²
Weight: 10.5 kg

Description du produit

Luminaire fabriqué en fonderie d'aluminium, aluminium et acier inoxydable
Cylindre synthétique blanc
Pour tête de mât \varnothing 76 mm
Profondeur d'embout 80 mm
Câble de raccordement X05BQ-F 5 G 1[□]
Longueur de câble 6 m
avec connecteur embrochable
Bloc d'alimentation LED
220-240 V \sim 0/50-60 Hz
DC 176-264 V
En utilisant la tension continu le wattage est réduit à 50 %
Gradable 1-10 V
Une isolation existe d'origine entre le secteur et les câbles de commande
Luminaire: Degré de protection IP 65
Étanche à la poussière et protégé contre les jets d'eau
Classe de protection I
Résistance aux chocs mécaniques IK08
Protection contre les chocs mécaniques < 5 joules
 – Sigle de sécurité
 – Sigle de conformité
Prise au vent: 0,12 m²
Poids: 10,5 kg

Sicherheit

Für die Installation und für den Betrieb dieser Leuchte sind die nationalen Sicherheitsvorschriften zu beachten.
Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch unsachgemäßen Einsatz oder Montage entstehen.
Werden nachträglich Änderungen an der Leuchte vorgenommen, so gilt derjenige als Hersteller, der diese Änderungen vornimmt.

Safety indices

The installation and operation of this luminaire are subject to national safety regulations.
The manufacturer is then discharged from liability when damage is caused by improper use or installation.
If any luminaire is subsequently modified, the persons responsible for the modification shall be considered as manufacturer.

Sécurité

Pour l'installation et l'utilisation de ce luminaire, respecter les normes de sécurité nationales.
Le fabricant décline toute responsabilité résultant d'une mise en œuvre ou d'une installation inappropriée du produit.
Toutes les modifications apportées au luminaire se feront sous la responsabilité exclusive de celui qui les effectuera.

Überspannungsschutz

Die in der Leuchte verbauten elektronischen Komponenten sind nach DIN EN 61547 gegen Überspannung geschützt.
Wir empfehlen einen zusätzlichen Schutz vor Überspannung, Transienten etc.
Überspannungsschutzkomponenten finden sie auf unserer Website unter www.bega.de.

Overvoltage protection

The electronic components installed in the luminaire are protected against overvoltage in accordance with DIN EN 61547.
We recommend additional protection against overvoltage, transients etc.
You can find overvoltage protection components on our website at www.bega.com.

Protection contre les surtensions

Les composants électroniques installés dans le luminaire sont protégés contre la surtension conformément à la norme DIN EN 61547.
Nous recommandons une protection supplémentaire contre la surtension, les tensions transitoires etc. Vous trouverez des composants de protection contre les surtensions sur notre site web www.bega.com.

Leuchtmittel

Modul-Anschlussleistung	23,4 W
Leuchten-Anschlussleistung	26,8 W
Bemessungstemperatur	$t_a = 25 \text{ }^\circ\text{C}$
Umgebungstemperatur	$t_{a \text{ max}} = 55 \text{ }^\circ\text{C}$

77 120 K4

Modul-Bezeichnung	6x LED-0146/840
Farbtemperatur	4000 K
Farbwiedergabeindex	CRI >80
Modul-Lichtstrom	4470 lm
Leuchten-Lichtstrom	2728 lm
Leuchten-Lichtausbeute	101,8 lm/W

77 120 K3

Modul-Bezeichnung	6x LED-0146/830
Farbtemperatur	3000 K
Farbwiedergabeindex	CRI >80
Modul-Lichtstrom	4350 lm
Leuchten-Lichtstrom	2655 lm
Leuchten-Lichtausbeute	99,1 lm/W

Montage

Für einen Wechsel der Kunststoffabdeckung ist oberhalb der Leuchte ein freier Raum von 450 mm erforderlich.
Abdeckhaube mit Innensechskantschrauben M8 lösen und abnehmen.
Innensechskantschrauben M6 lösen.
Dach auflegen und befestigen.
Abdeckhaube aufsetzen und Schrauben gleichmässig fest anziehen.
Dabei auf richtigen Sitz der Dichtungen achten.
Verbindungsleitung in den Mastzopf einführen und Leuchte aufsetzen.
Leuchte ausrichten und befestigen.
Anzugsdrehmoment = 12 Nm.
Verbindungsleitung von der Leuchte bis auf die Höhe der Masttür kürzen, abisolieren und Aderendhülsen aufkrumpfen.
Die Verbindungsleitung darf nur in einem Anschlusskasten entsprechender Schutzart und Schutzklasse angeklemt werden.
Auf richtige Belegung der Anschlussleitung achten. Den Netzanschluss an der braunen (L), blauen (N) und grün-gelben Ader (⊕) vornehmen. Die Dimmung erfolgt über die beiden mit 1-10 V + und 1-10 V - gekennzeichneten Adern.
Bei Nichtbelegung dieser Adern wird die Leuchte mit voller Lichtleistung betrieben.

Austausch des LED-Moduls

Die Bezeichnung des LED-Moduls ist auf einem Etikett in der Leuchte vermerkt.
BEGA Ersatzmodule entsprechen in Lichtfarbe und Lichtleistung den ursprünglich verbauten Modulen.
Der Austausch kann mit handelsüblichem Werkzeug durch qualifizierte Personen erfolgen.
Anlage spannungsfrei schalten und Leuchte öffnen.
Bitte beachten Sie die Montageanleitung des LED-Moduls.
Dichtungen der Leuchte überprüfen, ggf. ersetzen.
Ein defektes Glas muss ersetzt werden.
Leuchte schließen.

Lamp

Module connected wattage	23.4 W
Luminaire connected wattage	26.8 W
Rated temperature	$t_a = 25 \text{ }^\circ\text{C}$
Ambient temperature	$t_{a \text{ max}} = 55 \text{ }^\circ\text{C}$

77 120 K4

Module designation	6x LED-0146/840
Colour temperature	4000 K
Colour rendering index	CRI >80
Module luminous flux	4470 lm
Luminaire luminous flux	2728 lm
Luminaire luminous efficiency	101,8 lm/W

77 120 K3

Module designation	6x LED-0146/830
Colour temperature	3000 K
Colour rendering index	CRI >80
Module luminous flux	4350 lm
Luminaire luminous flux	2655 lm
Luminaire luminous efficiency	99,1 lm/W

Installation

450 mm space above the luminaire is required to change the synthetic diffuser.
Undo hexagon socket head screw M8 and remove it.
Undo hexagon socket head screws M6.
Put on the roof and fix it.
Put on covering cap and tighten the screws evenly.
Make sure that gaskets are positioned correctly.
Lead luminaire connecting cable into the pole top and put on luminaire.
Align luminaire and fix it.
Torque = 12 Nm.
Shorten the luminaire connecting cable up to the level of the access door, strip lines and crimp on conductor sleeves.
The connecting cable must only be connected in a connection box with corresponding protection class and safety class.
Note correct configuration of the mains supply cable.
The phase is connected to the brown wire (L), the neutral conductor to the blue wire (N) and earth conductor at the (⊕) marked wire.
Dimming is achieved by means of the both leads marked with 1-10 V + and 1-10 V - .
In case these leads are not used the luminaire will be operated at full light output.

Replacing the LED module

The designation of the LED module is noted on a label in the luminaire.
The light colour and light output of BEGA replacement modules correspond to those of the modules originally fitted.
The module can be replaced by qualified persons using standard tools.
Disconnect the system and open the luminaire.
Please follow the installation instructions for the LED module.
Inspect and, if necessary, replace the luminaire gaskets.
Defective glass must be replaced.
Close the luminaire.

Lampe

Puissance raccordée du module	23,4 W
Puissance raccordée du luminaire	26,8 W
Température de référence	$t_a = 25 \text{ }^\circ\text{C}$
Température d'ambiance	$t_{a \text{ max}} = 55 \text{ }^\circ\text{C}$

77 120 K4

Marquage des modules	6x LED-0146/840
Température de couleur	4000 K
Indice de rendu des couleurs	CRI >80
Flux lumineux du module	4470 lm
Flux lumineux du luminaire	2728 lm
Rendement lum. d'un luminaire	101,8 lm/W

77 120 K3

Marquage des modules	6x LED-0146/830
Température de couleur	3000 K
Indice de rendu des couleurs	CRI >80
Flux lumineux du module	4350 lm
Flux lumineux du luminaire	2655 lm
Rendement lum. d'un luminaire	99,1 lm/W

Installation

Pour le changement de la vasque synthétique prévoir un espace de 450 mm au-dessus du luminaire.
Desserrer et retirer le couvercle de fermeture avec les vis à six pans creux M8.
Desserrer les vis à six pans creux M6.
Poser le toit et fixer.
Poser le couvercle de fermeture et serrer fort et régulièrement les vis.
Veiller au bon emplacement des joints.
Introduire le câble de raccordement du luminaire dans l'ouverture au sommet du mât et placer le luminaire sur le mât.
Ajuster le luminaire et fixer.
Moment de serrage = 12 Nm.
Raccourcir le câble de raccordement du luminaire à la hauteur de la porte du mât, dénuder et sertir les extrémités des fils.
Le câble de raccordement ne doit être raccordé que dans une boîte de connexion dont le degré et la classe de protection sont appropriés.
Veiller au bon adressage du câble de raccordement. La phase doit être raccordée au fil brun (L) et le conducteur neutre au fil bleu (N) et le conducteur protecteur au fil marqué (⊕).
La gradation est effectuée avec les deux fils marqués 1-10 V + et 1-10 V - .
Si ces fils ne sont pas raccordés le luminaire fonctionne sur la puissance maximale.

Remplacement du module LED

La désignation du module LED est inscrite sur une étiquette collée dans le luminaire.
Les modules de rechange BEGA correspondent aux modules d'origine en termes de couleur de lumière et de flux lumineux. Le module LED peut être remplacé par une personne qualifiée à l'aide d'outils disponibles dans le commerce.
Travailler hors tension et ouvrir le luminaire.
Respecter la fiche d'utilisation du module LED.
Vérifier et remplacer les joints du luminaire le cas échéant.
Un verre endommagé doit être remplacé.
Fermer le luminaire.

Ergänzungsteile

Für diese Leuchte empfehlen wir folgende BEGA Lichtmaste:

Konische Maste aus Aluminium, lackiert mit Tür und C-Schiene

70 914 Mast mit Erdstück	H 4000 mm
70 725 Mast mit Erdstück	H 4500 mm
70 915 Mast mit Erdstück	H 5000 mm
70 916 Mast mit Erdstück	H 6000 mm

70 791 Mast mit Fußplatte	H 4000 mm
70 792 Mast mit Fußplatte	H 4500 mm
70 794 Mast mit Fußplatte	H 5000 mm

Zylindrische Maste aus Aluminium, lackiert mit Tür und C-Schiene

70 742 Mast mit Erdstück	H 4000 mm
70 743 Mast mit Erdstück	H 4500 mm
70 744 Mast mit Erdstück	H 5000 mm

70 732 Mast mit Fußplatte	H 3500 mm
70 733 Mast mit Fußplatte	H 4000 mm

Es gibt dazu eine gesonderte Gebrauchsanweisung.

Accessories

For this luminaire we recommend the following BEGA luminaire poles:

Tapered aluminium poles, lacquered with access door and C-clamp

70 914 Pole with anch.section	H 4000 mm
70 725 Pole with anch.section	H 4500 mm
70 915 Pole with anch.section	H 5000 mm
70 916 Pole with anch.section	H 6000 mm

70 791 Pole with baseplate	H 4000 mm
70 792 Pole with baseplate	H 4500 mm
70 794 Pole with baseplate	H 5000 mm

Cylindrical aluminium poles, lacquered with access door and C-clamp

70 742 Pole with anch.section	H 4000 mm
70 743 Pole with anch.section	H 4500 mm
70 744 Pole with anch.section	H 5000 mm

70 732 Pole with baseplate	H 3500 mm
70 733 Pole with baseplate	H 4000 mm

See the separate instructions for use.

Accessoires

Pour ce luminaire nous recommandons les mâts BEGA suivants:

Mâts coniques en aluminium, laqués avec porte et rail de montage

70 914 Mât avec partie ent.	H 4000 mm
70 725 Mât avec partie ent.	H 4500 mm
70 915 Mât avec partie ent.	H 5000 mm
70 916 Mât avec partie ent.	H 6000 mm

70 791 Mât sur platine	H 4000 mm
70 792 Mât sur platine	H 4500 mm
70 794 Mât sur platine	H 5000 mm

Mâts cylindriques en aluminium laqués avec porte et rail de montage

70 742 Mât avec partie ent.	H 4000 mm
70 743 Mât avec partie ent.	H 4500 mm
70 744 Mât avec partie ent.	H 5000 mm

70 732 Mât sur platine	H 3500 mm
70 733 Mât sur platine	H 4000 mm

Une fiche d'utilisation pour ces accessoires est disponible.

Ersatzteile

Kunststoffabdeckung	15000298.6
LED-Netzteil	DEV-0131/700
LED-Modul 3000K	LED-0146/830
LED-Modul 4000K	LED-0146/840
Dichtung Haube	83000774
Dichtung Glasaufnahme	83001075

Spares

Synthetic diffuser	15000298.6
LED power supply unit	DEV-0131/700
LED module 3000K	LED-0146/830
LED module 4000K	LED-0146/840
Gasket cover	83000774
Gasket glass	83001075

Pièces de rechange

Vasque synthétique	15000298.6
Bloc d'alimentation LED	DEV-0131/700
Module LED 3000K	LED-0146/830
Module LED 4000K	LED-0146/840
Joint du couvercle	83000774
Joint du verre	83001075